



# Aplikacija Unitron Remote Plus

Navodila za uporabo

Aplikacija Unitron Remote Plus 5.4



# Vsebina

Uvod.....	4
Pregled .....	5
Napredni način.....	5
Klasični način.....	5
Namestitev aplikacije.....	6
Nastavitev aplikacije .....	6
Seznanitev s slušnima pripomočkoma Unitron.....	6
Uporaba aplikacije brez seznanitve s slušnima pripomočkoma.....	6
Zavihek Domov: daljinski upravljalnik (osnovne funkcije) .....	6
Stanje baterije.....	6
Programi/seznam.....	6
Drsnik za glasnost .....	7
Izklop/vklop zvoka.....	7
Razdelitev/združitev zvoka.....	7
Prilagoditve načinov Priročnost in Jasnost* .....	7
Ocene.....	7
Zavihek Domov: daljinski upravljalnik (napredne funkcije).....	7
Ime programa.....	7
Nastavitve programa .....	7
Izenačevalnik.....	8
Maskirnik tinitusa.....	8
Ravnovesje .....	8
Izbirni programi aplikacije* .....	8
Zavihek Pripomočki .....	8
Poišči moje naprave* .....	9

Prilagodljiva funkcija Bluetooth® .....	9
Zavihek Življenjski slog .....	9
Zavihek Podpora.....	10
Zavihek Več .....	10
Odpravljanje težav .....	10
Jezik aplikacije .....	10
Napaka pri povezovanju s slušnim pripomočkom.....	10
Pozabi pripomočke .....	10
Informacije o skladnosti.....	11
Izjava o skladnosti .....	11
Opis simbolov.....	11
Pomembne varnostne informacije .....	12
Predvidena uporaba .....	12
Predvidena populacija bolnikov .....	12
Predvideni uporabniki .....	12
Indikacije: .....	12
Kontraindikacije: .....	12
Klinična korist .....	12
Neželeni učinki.....	13
Omejitve uporabe .....	13
Obvestilo o varnosti .....	13
Vzdrževanje programske opreme.....	14
Informacije o združljivosti .....	14

## Uvod

Aplikacija Unitron Remote Plus je aplikacija družbe Sonova, vodilne svetovne družbe na področju slušnih rešitev. Preberite navodila za uporabo, da boste lahko izkoristili vse možnosti, ki jih ponuja.

- ① Ta uporabniški priročnik opisuje funkcije aplikacije in njihovo upravljanje s strani uporabnika. Ta uporabniški priročnik preberite, preden začnete uporabljati aplikacijo.
- ① Za delo z aplikacijo ni potrebno dodatno usposabljanje.

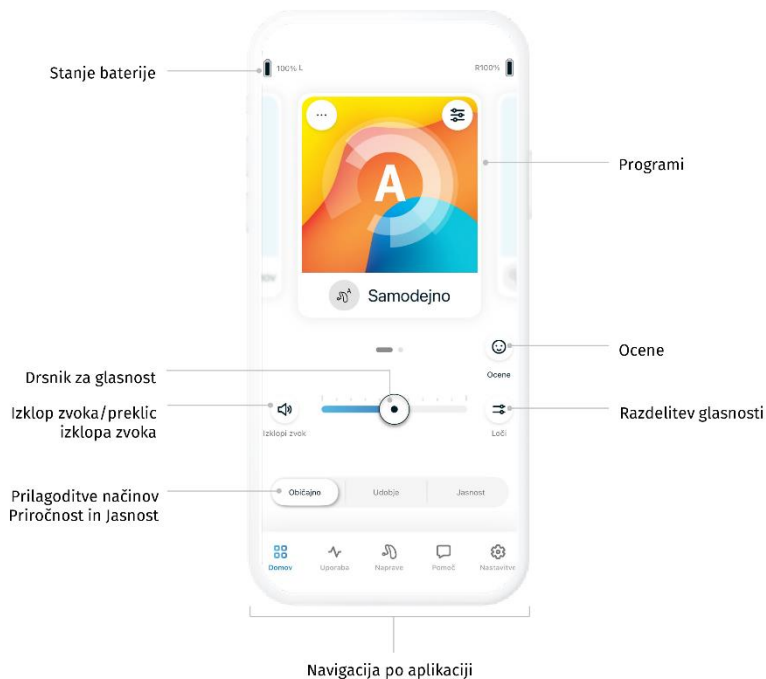
Ta uporabniški priročnik velja za aplikacijo Unitron Remote Plus različice 5.4 in novejšo podrazličico aplikacije. Za starejše različice uporabniškega priročnika za uporabo aplikacije se obrnite na lokalnega predstavnika ali poiščite informacije na [www.unitron.com](http://www.unitron.com).

## Pregled

Aplikacija ponuja za zaslon Domov dva načina: napredni in klasični način. Način aplikacije izberete ob prvotni nastavitvi aplikacije, kasneje pa ga lahko spremenite na zavihku **Več**.

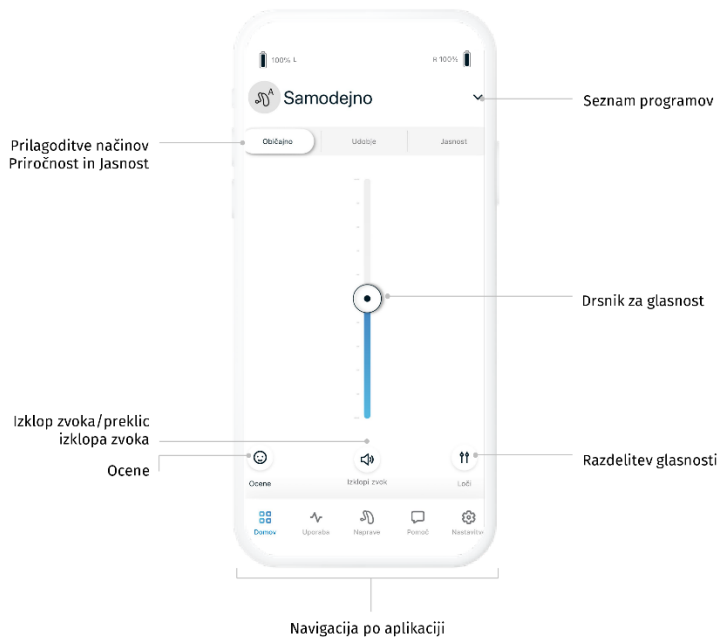
### Napredni način

Napredni način je idealen za tiste, ki želijo dostop do naprednih funkcij in možnosti prilagajanja, kot so nastavitve izenačevalnika in izbirni programi aplikacij.



### Klasični način

Klasični način je idealen za vse, ki želijo dostop do osnovnih funkcij in možnosti. Ta način se priporoča tistim, ki želijo preprostejšo izkušnjo.



## Namestitev aplikacije

- Povežite svoj pametni telefon z internetom prek omrežja WiFi ali mobilnih podatkov.
- Vključite povezavo Bluetooth® svojega telefona.
- Iz trgovine prenesite aplikacijo Unitron Remote Plus.
- Odprite aplikacijo.

## Nastavitev aplikacije

Ko prvič odprete aplikacijo, vas bo ta vodila po korakih za nastavitev za uporabo. To vključuje seznanitev z vašima slušnima pripomočkoma in odobritev potrebnih dovoljenj, ko vas za to zaprosi.

### Seznanitev s slušnima pripomočkoma Unitron

Za povezovanje slušnih pripomočkov sledite navodilom v aplikaciji, za podrobnejše informacije pa preberite uporabniški priročnik slušnega pripomočka.

### Uporaba aplikacije brez seznanitve s slušnima pripomočkoma

Izberite »Ogled predstavitvenega načina«, da aplikacijo preskusite brez povezovanja slušnih pripomočkov. Upoštevajte, da v tem načinu ni na voljo funkcionalnosti oddaljenega nadzora.

## Zavihek Domov: daljinski upravljalnik (osnovne funkcije)

Osnovne funkcije daljinskega upravljalnika so na voljo v naprednem in klasičnem načinu aplikacije. Za lokacijo upravljalnih elementov glejte poglavje Pregled.

### Stanje baterije

Ikone **stanja baterije** prikazujejo preostalo napolnjenost baterije vaših slušnih pripomočkov. Na voljo je samo za naprave z baterijami za ponovno polnjenje.

### Programi/seznam

V naprednem načinu si lahko vse razpoložljive programe ogledate tako, da na **seznamu programov** podrsate v levo ali desno. Ko ga ustavite, bo izbrani program (npr. Restavracija) uporabljen za vašo slušna pripomočka.

V klasičnem načinu tapnite **seznam programov** na vrhu zaslona, da se prikaže spustni meni z razpoložljivimi programi. Tapnite program, da ga izberete in uporabite v svojih slušnih pripomočkih.

## Drsnik za glasnost

S premikanjem **drsnika za glasnost** lahko povečate ali zmanjšate glasnost slušnih pripomočkov v obeh ušesih.

## Izklop/vklop zvoka



Z gumbom za **izklop zvoka** lahko izklopite ali vklopite zvok slušnih pripomočkov.

## Razdelitev/združitev zvoka



Pritisnite gumb za **razdelitev** glasnosti zvoka za ločen nadzor glasnosti v posameznem slušnem pripomočku.



Pritisnite gumb za **združitev** glasnosti, da združite drsnika za glasnost.

## Prilagoditve načinov Priročnost in Jasnost\*

Pri samodejnem programu lahko izbirate med možnostmi **Normalno**, **Priročnost** in **Jasnost**. Možnost **Jasnost** je na voljo za poudarjanje govora, medtem ko je možnost **Priročnost** uporabljana za zmanjšanje hrupa za izboljšanje celotnega udobja med poslušanjem. Možnosti **Jasnost** in **Priročnost** se medsebojno izključujeta in ne moreta biti istočasno v stanju »Vklopljeno«. Možnost **Normalno** je privzeta nastavitvev.

## Ocene



Ko je funkcija Vpogledi aktivirana in ocenjevanje omogočeno, lahko tapnete ikono ocenjevanja, da s svojim slušnim strokovnjakom delite povratne informacije o svojem slušni izkušnji.

## Zavihek Domov: daljinski upravljalnik (napredne funkcije)

Napredne funkcije daljinskega upravljanja so na voljo samo v naprednem načinu.

### Ime programa



Ime izbranega programa lahko spremenite s pritiskom **gumba Več** na programski ploščici.

### Nastavitve programa

Nadaljnje prilagoditve bodo morda na voljo, kar je odvisno od trenutno izbranega programa, konfiguracije slušnega pripomočka in priključenih zvočnih virov.

\* Ta funkcija ni na voljo za vse modele slušnih pripomočkov.



Do teh nastavitev dostopate prek domačega zaslona, tako da tapnete gumb za **napredne funkcije** v zgornjem desnem kotu ploščice programa za naprednejše nastavitve.

- Nastavitve zvoka
  - Z možnostjo **Usmerjanje mikrofona** lahko mikrofonsko osredotočite na zvoke, ki so naravnost pred vami ali pa poslušate vse okoli sebe.
  - Nadzor **Poudarjanje govora** omogoča poudarjanje ali utišanje govora na željeno udobno raven.

Možnost **Zmanjšanje šumov** omogoča zvišanje ali znižanje ravni hrupa na željeno raven udobja.

### Izenačevalnik

Spremenite nastavitve **izenačevalnika**.

### Maskirnik tinitusa

Če je vaš slušni akustik omogočil **Maskirnik tinitusa**, boste lahko nastavili glasnost maskirnega šuma.

### Ravnovesje

Če uporabljate zunanjo napravo za predvajanje (npr. TV Connector, glasba), lahko nastavite **ravnovesje**, da boste boljše slišali signal iz vira zvoka ali dovolili več zvoka iz okolice.

### Izbirni programi aplikacije\*

Izbirni programi aplikacije (IPA) so na voljo samo v naprednem načinu.

- Na seznamu programov tapnite **Upravljanje programov**, da si ogledate vse razpoložljive programe IPA.
- Če želite dodati katerega od programov IPA dodati na seznam programov, tapnite znak (+), če ga želite odstraniti, pa tapnite znak (-).
- Za predogled programa IPA tapnite ploščico **programa**. Spremenite nastavitve in tapnite **Shrani**, da program IPA dodate na seznam programov.

## Zavihek Pripomočki

Na zavihku Pripomočki lahko spreminjate nastavitve slušnih pripomočkov. Tu lahko dostopate tudi do funkcije Poišči moje naprave.

\* Ta funkcija ni na voljo za vse modele slušnih pripomočkov.

## **Poišči moje naprave\***

Funkcija Poišči moje naprave vam pomaga najti slušne pripomočke, tako da prikaže zadnjo znano lokacijo, na kateri sta bila slušna pripomočka povezana. Ko se slušnim pripomočkom približujete, aplikacija posreduje navodila na podlagi jakosti signala, da vam pomaga določiti njihovo lokacijo.

## **Prilagodljiva funkcija Bluetooth®**

Če imate težave s kakovostjo zvoka med klici, lahko z onemogočitvijo te funkcije izboljšate svojo izkušnjo.

## **Zavihek Življenjski slog**

- △ **Informacije v tem razdelku so samo za izobraževalne in informativne namene. Informacij v razdelku Življenjski slog ni dovoljeno uporabljati kot nadomestek za strokovni zdravniški nasvet. Če imate kakršna koli vprašanja o svojem zdravju ali preden začnete vadbeni program, se morate vedno posvetovati z zdravnikom ali drugim zdravstvenim delavcem.**

Zavihek **Življenjski slog** vsebuje podatke o življenjskem slogu, ki jih spremljata vaša slušna pripomočka. Ogledate si lahko čas nošenja slušnih pripomočkov, okolja uporabe in podatke o fizični aktivnosti.

- **Povprečni čas nošenja na dan**
  - Povprečni čas vsakodnevnega nošenja slušnih pripomočkov.
- **Okolja za poslušanje**
  - Čas, ki ste ga preživeli v različnih okoljih, kot sta jih zaznala vaša slušna pripomočka. Če želite izvedeti več o posameznem okolju za poslušanje, tapnite nanj.
- **Števec korakov**
  - Števec korakov\* prikazuje število korakov, ki ste jih naredili v posameznem dnevu, kot jih je izmeril merilnik pospeška v vaših slušnih pripomočkih.
- **Aktivne minute**
  - Število minut, ki ste jih v posameznem dnevu preživeli aktivno, npr. med hojo, tekom ali podobno srednje intenzivno aktivnostjo, medtem ko ste nosili slušna pripomočka.

\* Ta funkcija ni na voljo za vse modele slušnih pripomočkov.

## Zavihek Podpora

Na zavihku **Podpora** najdete koristne informacije, ki vam bodo v pomoč pri vaši poti do boljšega sluha, med drugim:

- Svetovalna sporočila
- Nasvete za uporabo aplikacije
- Videoposnetke z navodili
- Pogosta vprašanja

## Zavihek Več

Na zavihku **Več** najdete dodatne nastavitve aplikacije in pravne informacije v zvezi z aplikacijo.

## Odpravljanje težav

Za več informacij o odpravljanju težav obiščite stran podpore družbe Unitron na naslovu [unitron.com/support](https://unitron.com/support).

### Jezik aplikacije

Aplikacija je na voljo v več jezikih. Samodejno se bo prilagodila jeziku operacijskega sistema telefona, če je izbrani jezik podprt. Če jezik telefona ni podprt, je privzeti jezik angleščina.

### Napaka pri povezovanju s slušnim pripomočkom

Če imate težave pri povezovanju z aplikacijo, lahko izberete možnost **Pozabi naprave** in ju poskusite ponovno seznaniti.

Če želite povezati drug par slušnih pripomočkov in aplikacijo, morate najprej izbrisati trenutno povezana slušna pripomočka. Nato lahko seznanite nove pripomočke.

### Pozabi pripomočke

Odprite **Moji pripomočki** in odstranite svoje pripomočke. Ko tapnete gumb **Pozabi pripomočke**, se prikaže pojavno sporočilo s pozivom za potrditev, da želite odstraniti svoje pripomočke.










OPOMBA: Če slušna pripomočka izbrišete na ta način, ju boste morali znova seznaniti z aplikacijo, da ju boste lahko uporabljali.


## Informacije o skladnosti

### Izjava o skladnosti

Družba Sonova AG na tem mestu izjavlja, da izdelek izpolnjuje zahteve iz Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih.

### Opis simbolov

	Družba Sonova AG s simbolom CE potrjuje, da izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe o medicinskih pripomočkih (EU) 2017/745. Številke za simbolom CE ustrezajo kodi certificiranih organizacij, s katerimi smo se posvetovali v okvirju zgoraj omenjene uredbe.
 Ime, naslov, datum	Kombinirani simbol »proizvajalca medicinskega pripomočka« in »datuma izdelave«, opredeljen v Uredbi EU (EU) 2017/745.
	Označuje pooblaščenega zastopnika v Evropski uniji. Pooblaščen zastopnik je tudi uvoznik v Evropsko unijo.
	označuje, da gre za medicinski pripomoček.
	Določa kataloško številko proizvajalca, s katero je mogoče prepoznati medicinski pripomoček.
	Označuje, da so na voljo elektronska navodila za uporabo.
	Ta simbol kaže, da je pomembno, da uporabnik prebere in upošteva informacije v tem uporabniškem priročniku.
	Ta simbol označuje, da mora uporabnik upoštevati pomembna opozorila v tem uporabniškem priročniku.
	Pomembne informacije za rokovanje z izdelkom in varnost izdelka.

	<p>Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so znamke družbe Bluetooth® SIG, Inc., Sonova AG pa ima za vsako uporabo teh znamk licenco. Druge blagovne znamke in trgovska imena so last posameznih lastnikov.</p>
<p>©</p>	<p>Simbol avtorske zaščite.</p>

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aplikacije preberite ustrezne varnostne informacije na naslednjih straneh.

### **Predvidena uporaba**

Predvidena uporaba aplikacije vključuje izbiranje, prilagajanje in shranjevanje obstoječih funkcij slušnih pripomočkov, dostop do informacij o stanju in komunikacije med končnim uporabnikom in strokovnjakom za sluh, in sicer brezžično na vizualiziran način.

### **Predvidena populacija bolnikov**

Ta pripomoček je namenjen bolnikom z enostransko in obojestransko izgubo sluha, starejšim od 17 let.

### **Predvideni uporabniki**

Predvideni uporabnik je oseba z izgubo sluha, ki uporablja združljiv pripomoček.

### **Indikacije:**

Upoštevajte, da indikacije niso pridobljene iz aplikacije, temveč iz združitljivih slušnih pripomočkov.

### **Kontraindikacije:**

Upoštevajte, da kontraindikacije ne izhajajo iz aplikacije, temveč iz združitljivih slušnih pripomočkov.

### **Klinična korist**

Klinična korist ne izhaja iz aplikacije, temveč iz združitljivih slušnih pripomočkov.

Aplikacija zagotavlja naslednje koristi za predvidene uporabnike:

- Omogoča prilagajanje in shranjevanje nastavitvev slušnih pripomočkov glede na individualne potrebe, v okviru možnosti, ki jih dopušča prvotna nastavitvev.

- Ta funkcija končnemu uporabniku omogoča stik s svojim slušnim akustikom prek funkcije oddaljene podpore.

### **Neželeni učinki**

Upoštevajte, da stranski učinki niso pridobljeni iz aplikacije, temveč iz združljivih slušnih pripomočkov.

### **Omejitve uporabe**

Uporaba aplikacije je omejena na zmogljivosti združljivega pripomočka/pripomočkov.

O vseh resnih zapletih, do katerih pride v zvezi z aplikacijo, je treba poročati predstavniku proizvajalca in pristojnemu organu v državi prebivališča. Resen incident je opisan kot kateri koli incident, ki je povzročil, bi lahko povzročil ali lahko neposredno ali posredno povzroči naslednje:

- smrt pacienta, uporabnika programske opreme ali druge osebe,
- začasno ali trajno resno poslabšanje zdravstvenega stanja pacienta, uporabnika programske opreme ali drugih oseb,
- resno ogrožanje javnega zdravja.

Če želite poročati o nepričakovanem delovanju ali dogodku, se obrnite na proizvajalca ali predstavnika.

Uporabniški priročnik za vse različice aplikacije v ustreznih jezikih je v elektronski obliki dostopen na naslovu <https://www.unitron.com/appguide>.

Do trenutne različice uporabniškega priročnika družbe Unitron dostopate neposredno prek aplikacije, tako da se pomaknete na zaslon **Več**, Izberete **O aplikaciji**, nato pa tapnete povezavo do uporabniškega priročnika na dnu zaslona.

### **Obvestilo o varnosti**

Podatki pacienta so zasebni podatki, zato je njihova zaščita pomembna:

- Prepričajte se, da je pametni telefon posodobljen z najnovejšimi varnostnimi posodobitvami operacijskega sistema. Omogočite samodejno posodabljanje.
- Prepričajte se, da je nameščena različica aplikacije posodobljena.
- Uporabljajte le pristne aplikacije družbe Sonova iz uradnih trgovin za slušne pripomočke.
- Prepričajte se, da uporabljate močna gesla in skrbite za tajnost poverilnic.
- Svoj telefon zaklenite s kodo PIN in/ali biometričnimi podatki (npr. prstni odtis, obraz) ter ga nastavite na samodejno zaklepanje po nekaj minutah nedejavnosti.

- Prepričajte se, da imajo nameščene aplikacije le dovoljenja, ki jih potrebujejo.
- Preprečite ustvarjanje seznanitve funkcije Bluetooth® s slušnimi pripomočki na javnem območju. To naredite zaradi tveganja za neželene motnje, ki jih povzročajo tretje osebe. Priporočamo, da to povezovanje prek povezave Bluetooth® izvedete doma.
- NE uporabljajte telefonov, pri katerih so bile odstranjene programske zaščite pred nedovoljenimi posegi. Poskrbite, da bodo podatki vedno varni. Upoštevajte, da ta seznam ni izčrpen.
- Pri prenosu podatkov po nezavarovanih kanalih jih pošljite kot anonimne podatke ali pa podatke šifrirajte.
- Varnostnih kopij podatkov pametnega telefona ne zaščitite le pred izgubo, temveč tudi pred krajo.
- Iz pametnega telefona, ki ga ne uporabljate več ali pa bo zavržen, odstranite vse podatke.

### Vzdrževanje programske opreme

Vedno spremljamo povratne odzive iz trga. Če v zvezi z najnovejšo različico aplikacije pride do kakršnih koli težav, se obrnite na lokalnega predstavnika proizvajalca in/ali zagotovite povratne informacije v trgovini App Store ali Google Play.

- Spreminjanje nastavitev, na primer zmanjšanje glasnosti, utišanje slušnih pripomočkov ali prekomerna nastavitve funkcije »Zmanjšaj hrup«, lahko privede do nevarnosti, kot je nezaznavanje zvokov in opozoril v prometu.
- **Če se slušni pripomočki ne odzivajo na pripomoček zaradi nenavadne motnje polja, se oddaljite od motečega polja. Aktivirajte Bluetooth. Funkcija Bluetooth mora biti omogočena za povezovanje s slušnimi pripomočki. Če se slušni pripomočki ne odzivajo, preverite, ali so vklopljeni, in se prepričajte, da baterija ni prazna.**
- Navodila so na voljo na naslovu: [unitron.com/appguide](http://unitron.com/appguide) v obliki zapisa Adobe® Acrobat® PDF. Za ogled navodil morate imeti nameščen bralnik Adobe Acrobat Reader. Za prenos obiščite spletno mesto Adobe.com.
- Za pridobitev brezplačne kopije navodil se obrnite na lokalnega predstavnika družbe Unitron. Kopija bo poslana v 7 dneh.

### Informacije o združljivosti

Za uporabo aplikacije Unitron Remote Plus so potrebni slušni pripomočki Unitron z brezžično povezljivostjo Bluetooth®. Aplikacijo Unitron Remote Plus je mogoče uporabljati s pripomočki s funkcijo Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) in je združljiva s sistemom iOS, različico 16 ali novejšo. Aplikacijo Unitron Remote Plus je mogoče

uporabljeni v napravah s sistemom Android in s certifikatom Google Mobile Services (GMS), ki podpirajo Bluetooth® 4.2, ter sistemom Android OS 10.0 ali novejšo različico.

**Nekateri telefoni vključujejo zvoke ob dotikih ali tone številčnice, ki se lahko predvajajo v slušne pripomočke. V izogib temu se pomaknite v nastavitve telefona, izberite zvoke in se prepričajte, da so vsi zvoki dotikov in toni številčnice deaktivirani.**

**Funkcije, ki so na voljo v aplikaciji Unitron Remote Plus, se razlikujejo glede na povezane slušne pripomočke. Vse funkcije niso na voljo za vse slušne pripomočke.**

App Store je storitvena znamka družbe Apple Inc. Android, Google Play in logotip Google Play so blagovne znamke družbe Google Inc.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28 ·  
CH-8712 Stäfa · Švica  
[www.unitron.com](http://www.unitron.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



In uvoznik za Evropsko unijo:  
Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen · Nemčija

**CE**  
0459

Ta uporabniški priročnik velja za aplikacijo Unitron Remote Plus 5.4 in novejšo podrazličico aplikacije Unitron Remote Plus 5. Za starejše različice uporabniškega priročnika za aplikacijo se obrnite na lokalnega zastopnika ali poiščite informacije na spletnem mestu.